



長沙で2名のH7N9患者確認 リスクのある活禽市場全て休止

沈阳网 www.syd.com.cn 2017-02-11 14:49 来源: 华声在线

華声在線 02月10日電

02月08日までに、省衛生計生委は長沙市で2名のH7N9患者が確診されたと発表。

患者1は；

湖南省長沙市岳麓区住民、

現在、湘潭市の某医院で治療を受けているが、容体は基本的に安定；

患者2は；

湖南省長沙市天心区住民、重態、

現在長沙市の某医院で治療を受けている。

(宮本注: この二人については、確診日、発症日、名前、年齢、性別も全く公開されていないため、先の長沙市の患者と重複しているのか否かが不明です。 **FluTrackers** では今それを追跡中です)

報告された二人に対し、長沙市衛計委は既にインフルエンザ治療及び処置の現場指揮所をおき、資源を集中し全力での治療に当たっている。同時に、患者の全ての濃厚接触者、職業暴露者に対し、フォローを行い、医学観察措置を採っている。もし発熱などの異常が現れたら直ちに処置をする。現在濃厚接触者も職業暴露者の全てから異常は見られていない。

過日、長沙疾病管理部門は地域の活禽交易市場に現場査察をし、活禽市場の外部環境のモニタリング、サンプル採取をしている。鳥インフルエンザ陽性反応が検出された市場においては、既に厳格な休止、消毒措置が採られている。リスクのある活禽交易市場は、休止されており、その期間中に徹底的には洗浄消毒がなされている。再評価を経てから初めて再開することにより、鳥類～ヒト間の感染を有効に遮断する。

<http://news.syd.com.cn/system/2017/02/11/011305367.shtml>

..... 以下は中国語原文

长沙确认2人感染H7N9 有疫情风险活禽市场皆休市

沈阳网 www.syd.com.cn 2017-02-11 14:49 来源: 华声在线

华声在线2月10日讯截至2月8日，省卫生计生委共通报长沙市2例H7N9确诊病例。1例是岳麓区居民，目前在湘潭市某医院救治，病情基本稳定；1例是天心区居民，病情严重，现在长沙某医院救治。

针对报告的两起疫情，长沙市卫计委已召开医疗救治及疫情处置现场调度会，调集一切资源进行全力救治。同时，对病例所有密切接触者、职业暴露者进行追踪，落实医学观察措施，一旦出现发热等异常情况立即进行处置。目前所有密切接触者、职业暴露者均未出现异常。

近日，长沙疾控部门对城区的活禽交易市场进行现场督查，对活禽市场外环境进行监测、采集标本。检出禽流感病毒阳性的市场，已严格落实休市消毒措施。存在疫情风险的活禽交易市场实行休市，休市期间进行彻底清洗、消毒，经重新评估后再复市，以有效阻断禽类与人的病原传播。